



GARDEN LIGHTING

TRÄDGÅRDSBELYSNING
HAGEBELYSNING
OŚWIETLENIE OGRODOWE
GARTENBELEUCHTUNG
PUUTARHAVALAISTUS
ÉCLAIRAGE DE JARDIN
TUINVERLICHTING



EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions)

SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original)

FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales)

NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies)

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

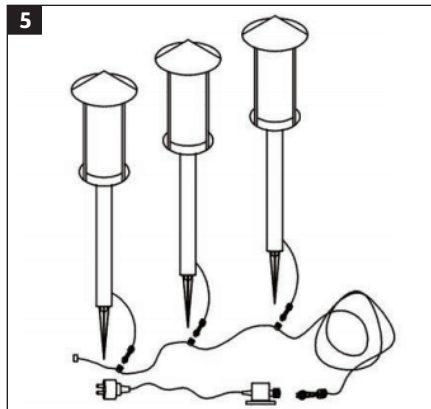
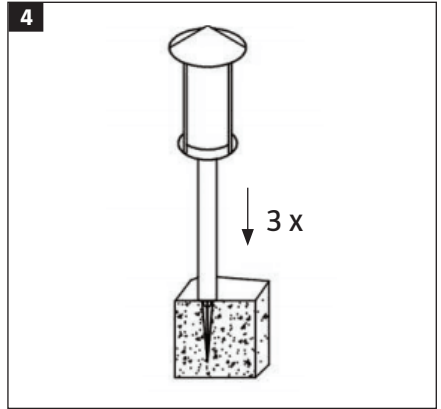
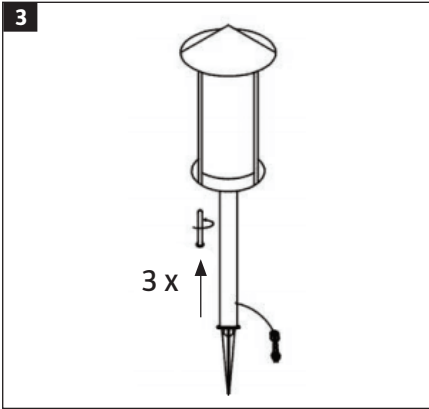
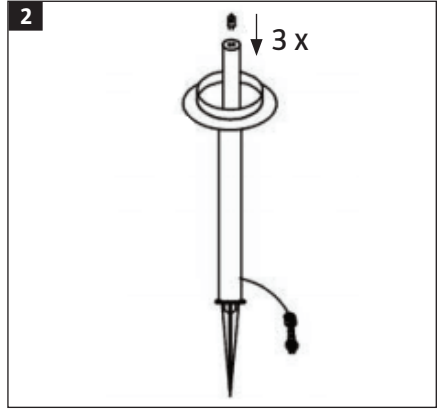
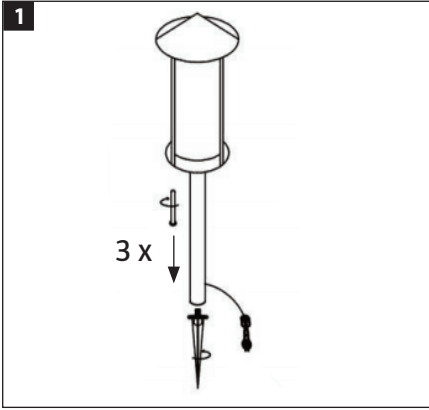
Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2022-02-11
© Julia AB



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Avsedd för utomhusbruk.
- Belysningen får inte modifieras.
- Nätuttaget ska vara skyddat med en jordfelsbrytare.
- Använd inte produkten om nätkabeln eller stickproppen är skadad på något sätt.
- Försök inte att reparera produkten på egen hand om den skadas på något sätt. Kontakta auktoriserad serviceverkstad.
- Använd aldrig produkten om skyddslocket är trasigt på något sätt. Byt ut skyddslocket snarast.
- Bryt strömförsörjningen före montering, demontering eller andra ingrepp.
- Använd aldrig ljuskällor med högre effekt än som anges i tekniska data.
- Bryt strömförsörjningen och låt ljuskällan svalna före byte.
- Titta inte rakt in i ljuskällan.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230/12 V
Märkeffekt	Max 10 W
Skyddsklass	III
Socket	G4
Kaplingsklass	IP44
Kabellängd	15 m
Mått	H485 x Ø90 mm

MONTERING

Montera trädgårdsbelysningen enligt illustrationerna.

BILD 1

BILD 2

BILD 3


BILD 4

BILD 5

SIKKERHETSANVISNINGER

- Beregnet for utendørs bruk.
- Det må ikke foretas endringer på belysningen.
- Stikkkontakten skal være beskyttet med en jordfeilbryter.
- Produktet må ikke brukes hvis strømkabelen eller støpselet er skadet.
- Ikke forsøk å reparere produktet på egen hånd hvis det er skadet. Kontakt et autorisert serviceverksted.
- Ikke bruk produktet hvis beskyttelseslokket er skadet. Bytt ut beskyttelsesdekelet snarest.
- Koble fra strømforsyningen før montering, demontering eller andre inngrep.
- Bruk aldri lyskilder med høyere effekt enn det som er angitt under Tekniske data.
- Bryt strømforsyningen og la lyskilden kjøle før du bytter den.
- Ikke se rett inn i lyskilden.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230/12 V
Nominell effekt	Maks. 10 W
Beskyttelsesklasse	III
Sokkel	G4
Kapslingsklasse	IP44
Kabellengde	15 m
Mål	H485 x Ø90 mm

MONTERING

Monter hagebelysningen i henhold til illustrasjonene.

BILDE 1

BILDE 2

BILDE 3




BILDE 4

BILDE 5

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Produkt przeznaczony do użytku na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie należy modyfikować oświetlenia.
- Gniazdo musi być zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód zasilający lub wtyk są w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- Nie podejmuj samodzielnych prób naprawy uszkodzonego produktu. Skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Nigdy nie używaj produktu, jeśli obudowa ochronna jest w jakikolwiek sposób uszkodzona. Uszkodzoną obudowę ochronną należy niezwłocznie wymienić.
- Przed montażem, demontażem oraz innego rodzaju ingerencjami należy odłączyć zasilanie.
- Nigdy nie używaj żarówek o mocy wyższej niż podana w danych technicznych.
- Przed wymianą żarówki odłącz zasilanie i poczekaj, aż żarówka ostygnie.
- Nie patrz bezpośrednio w źródło światła.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230/12 V
Moc znamionowa	Maksymalnie 10 W
Klasa ochronności	III
Gwint	G4

Stopień ochrony obudowy	IP44
Długość przewodu	15 m
Wymiary	Dł. 485 x Ø 90 mm

MONTAŻ

Zamontuj oświetlenie ogrodowe zgodnie z rysunkami.

RYS. 1

RYS. 2

RYS. 3


RYS. 4

RYS. 5

SAFETY INSTRUCTIONS

- For outdoor use.
- Do not attempt to modify the light.
- The power point must be protected by a residual current device.
- Do not use the product if the power cord or plug are damaged in any way.
- Do not attempt to repair the product yourself if it has been damaged in any way. Contact an authorised service centre.
- Never use the product if the protective cover is damaged. Replace the cover as soon as possible.
- Switch off the power supply before installation, dismantling, or any other interventions.
- Never use light sources with a higher output than specified in the technical data.
- Disconnect the power supply and allow the light source to cool before replacing.
- Do not look directly into the light source.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230/12 V
Rated output	Max 10 W
Safety class	III
Socket	G4
Protection rating	IP44
Cord length	15 m
Size	H485 x Ø90 mm

INSTALLATION

Install the garden lighting as shown in the figures.

FIG. 1

FIG. 2

FIG. 3

FIG. 4

FIG. 5

SICHERHEITSHINWEISE

- Für den Einsatz im Freien bestimmt.
- Die Beleuchtung darf nicht modifiziert werden.
- Die Netzsteckdose muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter abgesichert sein.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn Kabel oder Stecker Schäden aufweisen.
- Unternehmen Sie keine Reparaturversuche, wenn das Produkt in irgendeiner Weise beschädigt ist. An eine autorisierte Servicewerkstatt wenden.
- Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, wenn die Schutzkappe in irgendeiner Weise beschädigt ist. Ersetzen Sie die Schutzkappe so schnell wie möglich.
- Vor Montage, Demontage und anderen Maßnahmen die Stromversorgung trennen.
- Verwenden Sie keinesfalls Leuchtmittel mit einer höheren Leistung als unter "Technische Daten" angegeben ist.
- Vor dem Austausch Stromversorgung trennen und Leuchtmittel abkühlen lassen.
- Blicken Sie nicht direkt in das Leuchtmittel.

SYMBOLS

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230/12 V
Nennleistung	Max. 10 W

Schutzklasse	III
Fassung	G4
Schutzart	IP44
Kabellänge	15 m
Maße	H 485 x Ø 90 mm

MONTAGE

Die Gartenbeleuchtung nur gemäß den Abbildungen montieren.

ABB. 1

ABB. 2

ABB. 3




ABB. 4

ABB. 5

TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkoitettu ulkokäyttöön.
- Valaisimeen ei saa tehdä muutoksia.
- Pistorasia on suojattava vikavirtasuojakytkimellä.
- Älä käytä tuotetta, jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut.
- Älä yritä korjata tuotetta itse, jos se on vahingoittunut millään tavalla. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos suojakansi on vaurioitunut. Vaihda suojakansi mahdollisimman pian.
- Katkaise jännitteensyöttö ennen kokoonpanoa, purkamista tai muita toimenpiteitä.
- Älä koskaan käytä valonlähteitä, joiden teho on suurempi kuin teknisissä tiedoissa on ilmoitettu.
- Katkaise jännitteensyöttö ja anna valonlähteen jäähtyä ennen vaihtamista.
- Älä katso suoraan valonlähteeseen.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230/12 V
Nimellisteho	Maks. 10 W
Suojausluokka	III
Kanta	G4
Kotelointiluokka	IP44
Johdon pituus	15 m
Mitat	485 x Ø90 mm

ASENNUS

Asenna puutarhavalaisin kuvien mukaisesti.

KUVA 1

KUVA 2

KUVA 3




KUVA 4

KUVA 5

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Conçu pour un usage extérieur.
- L'éclairage ne doit pas être modifié.
- La prise secteur doit être protégée par un disjoncteur différentiel.
- N'utilisez pas le produit sur le câble ou la fiche réseau est endommagé.
- N'essayez pas de réparer vous-même le produit s'il est endommagé d'une quelconque manière. Contactez un atelier de maintenance agréé.
- Ne jamais utiliser le produit si le capot de protection n'est pas intact. Remplacez le capot de protection le plus rapidement possible.
- Coupez l'alimentation électrique avant le montage, le démontage ou toute autre intervention.
- N'utilisez jamais d'ampoules d'une puissance supérieure à celle indiquée dans les caractéristiques techniques.
- Coupez l'alimentation électrique et laissez le produit refroidir avant de remplacer l'ampoule.
- Ne regardez pas directement la source lumineuse.

PICTOGRAMMES

	Veuillez lire le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230/12 V
Puissance nominale	10 W maxi
Classe de protection	III

Douille	G4
Indice de protection	IP44
Longueur du câble	15 m
Dimensions	H485 x Ø90 mm

MONTAGE

Montez l'éclairage de jardin selon les figures.

FIG. 1

FIG. 2

FIG. 3

FIG. 4

FIG. 5

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bedoeld voor gebruik buitenshuis.
- De verlichting mag niet worden gewijzigd.
- Het stopcontact moet beveiligd zijn met een aardlekschakelaar.
- Gebruik het product niet als het netsnoer of de stekker op welke wijze dan ook beschadigd is.
- Probeer het product niet zelfstandig te repareren als het op wat voor manier dan ook is beschadigd. Neem contact op met een erkend servicecentrum.
- Gebruik het product nooit als de beschermkap op wat voor manier dan ook defect is. Vervang de beschermkap zo snel mogelijk.
- Schakel de voeding vóór montage, demontage of andere ingrepen uit.
- Gebruik nooit lichtbronnen met een hoger vermogen dan in de technische gegevens staat.
- Schakel de stroomvoorziening uit en laat de lamp afkoelen voordat u deze vervangt.
- Kijk niet direct in de lichtbron.

SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230/12 V
Nominaal vermogen	Max. 10 W
Elektrische veiligheidsklasse	III
Fitting	G4

Beschermingsgraad	IP44
Snoerlengte	15 m
Afmetingen	H485 x Ø90 mm

MONTAGE

Monteer de tuinverlichting volgens de afbeeldingen.

AFB. 1

AFB. 2

AFB. 3

AFB. 4

AFB. 5